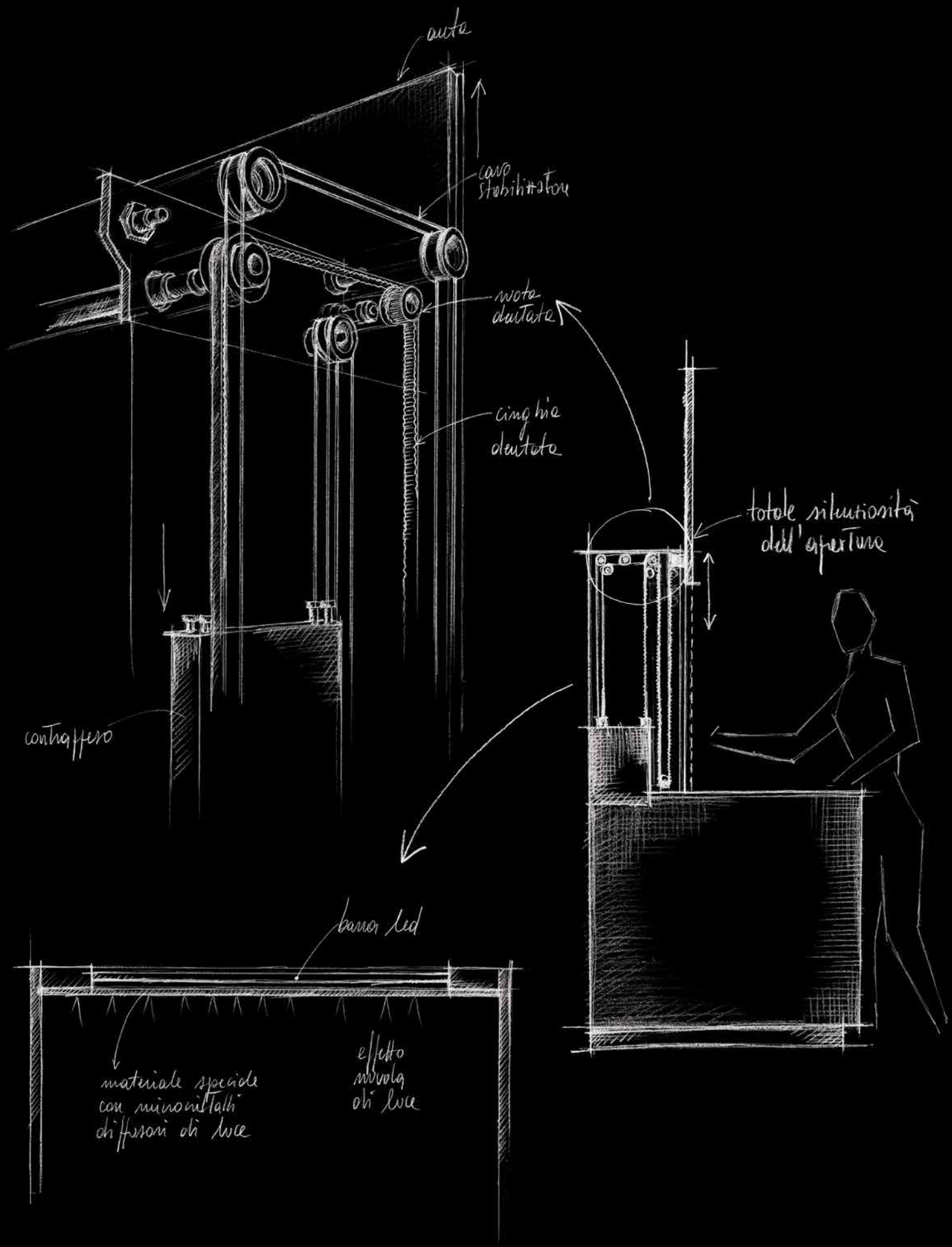


# ANTOLOGIA

# GLI ELEMENTI SPECIALI

design Gabriele Centazzo







## **Air Logica System.** **Il contenimento dall'anima profonda e spaziosa.**

Abbiamo ideato un elemento dal nuovo approccio ergonomico e funzionale, che consente di sfruttare la profondità maggiorata delle basi, grazie all'apertura del pannello superiore verso l'alto. La grande anta nasconde da chiusa lo schienale attrezzato, configurato in base alle esigenze con scompartimenti dedicati a favorire ordine e organizzazione in cucina. Personalizzabile in base al proprio gusto, scorre silenziosa verso l'alto; come il sorgere del sole in una serena mattina, svela il pannello di luce retrostante, che aumenta la visibilità del piano di appoggio conferendo una preziosa sensazione di leggerezza e ampiezza a tutta l'area di preparazione.

– EN

### **Air Logica System.**

#### **Enhanced, deep and spacious storage.**

We have created a unit that makes it possible to exploit the entire contents of extra-deep base units thanks to the upper panel that glides upwards. When shut the large door conceals the equipped back panel, which is accessorised to meet the user's requirements with sections dedicated to organising the kitchen. The door can be customised to suit one's taste and slides noiselessly upwards, slowly revealing a panel of light that illuminates the worktop and conveys a wonderful feeling of weightless amplitude to the entire food preparation area.

– DE

### **Die Ergonomie des Air Logica Systems.**

Wir haben ein Element entwickelt, welches einen völlig neuen ergonomischen und funktionalen Ansatz darstellt. Dank der Öffnungsbewegung des oberen Paneels nach oben, kann die größere Unterschranktiefe vollständig genutzt werden. Die große Front verbirgt in geschlossener Position die Zubehörrückwand, welche in Abhängigkeit von den Ansprüchen und Bedürfnissen mit speziellen Unterteilungen versehen wird. Dies sorgt für Ordnung und Organisation in der Küche. Die Zubehörrückwand lässt sich nach eigenem Geschmack individuell gestalten; die Front gleitet sanft und geräuschlos nach oben. Wie die Sonne an einem strahlenden Morgen kommt ein rückseitig beleuchtetes Paneel zum Vorschein, welches für eine verbesserte Sicht auf die Arbeitsplatte sorgt und dem gesamten Bereich der Essensvorbereitung Leichtigkeit und Weite verleiht.

– ES

### **Air Logica System.**

#### **El almacenaje con un alma profunda y espaciosa.**

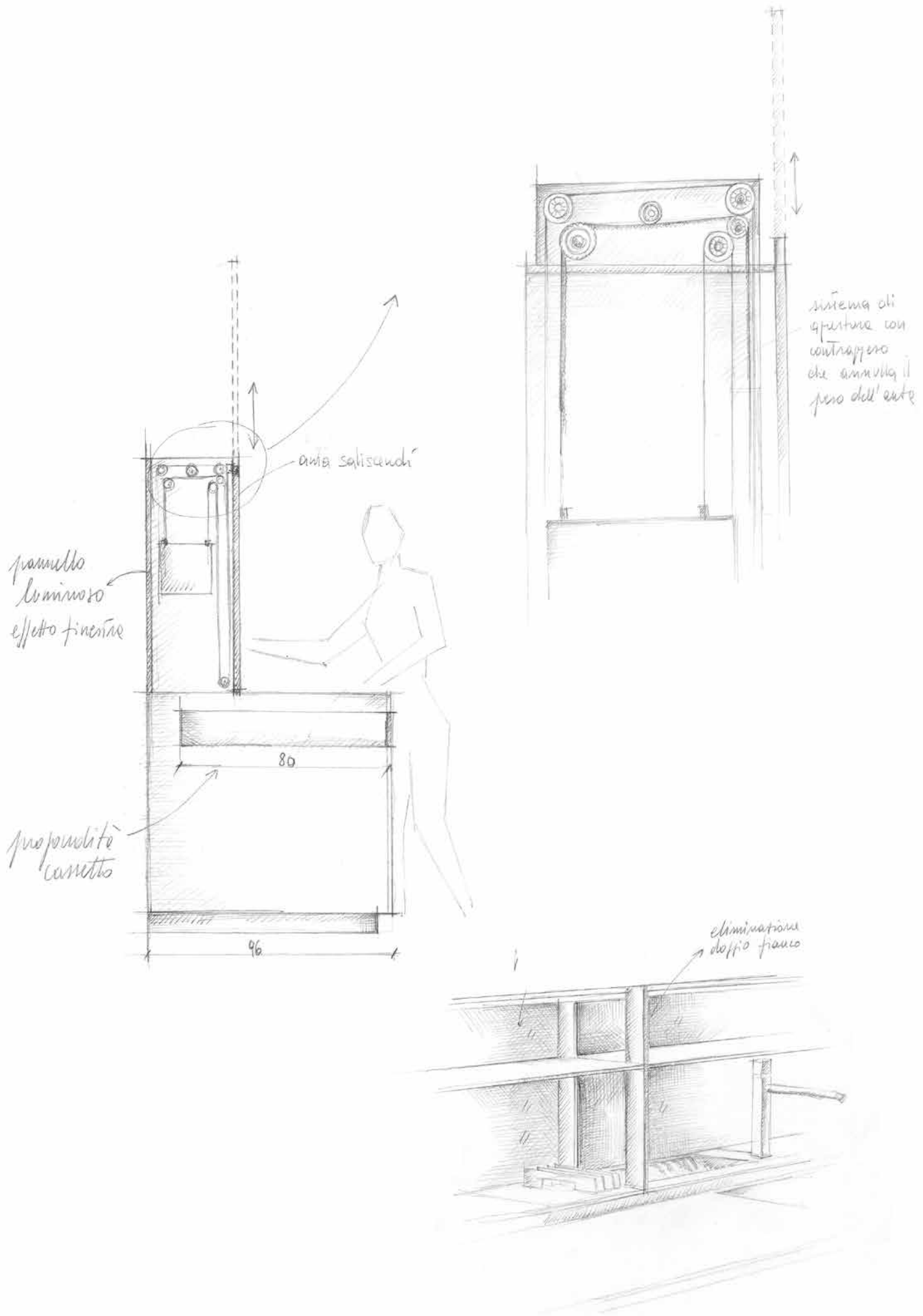
Hemos ideado un elemento con un nuevo acercamiento ergonómico y funcional, que permite aprovechar los muebles bajos de más profundidad, gracias a la apertura hacia arriba del panel superior. La gran puerta, estando cerrada, oculta la trasera equipada, configurada conforme a las exigencias con compartimentos expresos para obtener orden y organización en la cocina. Personalizable en función del gusto de cada cual, se desliza silenciosa hacia arriba; como la salida del sol en una mañana despejada, revela el panel de luz trasero, que potencia la vista de la superficie de apoyo confiando una preciada sensación de ligereza y amplitud a toda la zona de las tareas en la cocina.

– FR

### **Air Logica System.**

#### **Le rangement à l'âme profonde et spacieuse.**

Nous avons créé un élément avec une nouvelle approche ergonomique et fonctionnelle, qui permet d'exploiter la profondeur majorée des éléments bas grâce à l'ouverture du panneau supérieur vers le haut. Quand elle est fermée, la grande porte masque la crédence équipée, configurée selon les besoins avec des compartiments dédiés pour faciliter l'ordre et l'organisation dans la cuisine. Personnalisable selon le goût de chacun, elle coulisse silencieusement vers le haut. Comme le lever du soleil lors d'une sereine matinée, elle laisse apparaître le panneau de fond lumineux qui augmente la visibilité du plan de dépose en offrant une précieuse sensation de légèreté et d'espace de toute la zone de préparation.



- ↑
- IT – Air Logica System consente il totale utilizzo dello spazio delle basi, grazie all'apertura del pannello verso l'alto.
- EN – Thanks to the vertically gliding door panel, Air Logica System allows you to fully exploit the space inside base units.
- DE – Das Air Logica System erlaubt, den Platz im Unterschrank vollständig zu nutzen, da sich das Paneel nach oben öffnet.
- ES – Air Logica System consente el aprovechamiento total del espacio de los muebles bajos, gracias a la apertura del panel hacia arriba.
- FR – Air Logica System permet d'utiliser totalement l'espace à l'intérieur des éléments bas grâce à l'ouverture du panneau de façade vers le haut.





IT – Il cassetto è composto con marmi diversi, con un disegno ispirato al Rinascimento Italiano.

EN – The drawer front is made of different types of marble that create a pattern inspired by the Italian Renaissance period.

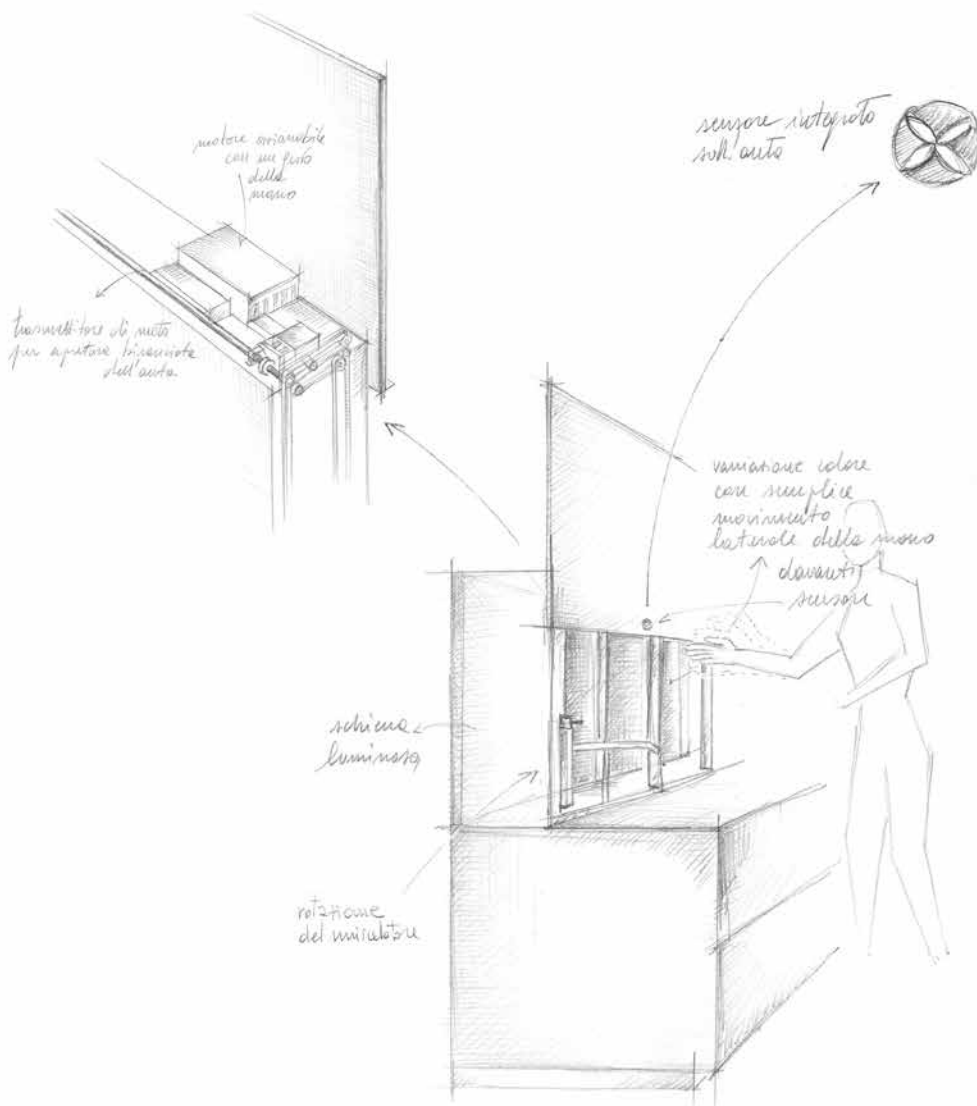
DE – In der Schubkastenfront wurden unterschiedliche Marmorarten verarbeitet, mit einem durch die italienische Renaissance inspirierten Design.

ES – El frente del cajón está formado por distintos mármoles, con un dibujo que se inspira en el Renacimiento Italiano.

FR – La façade du tiroir est réalisée avec différents marbres selon un dessin s'inspirant de la Renaissance italienne.







## V-Motion. La cucina prende vita.

Un'ulteriore innovazione nell'interazione dell'uomo con la cucina: con V-Motion, il nostro nuovo sistema intelligente brevettato, ergonomia e benessere raggiungono una nuova frontiera, rendendo l'esperienza quotidiana straordinaria, una poesia di emozioni. Un morbido gesto della mano, come un direttore d'orchestra, contemporaneamente apre l'anta, aziona il rubinetto ed accende le luci dello schienale, regalando una sensazione unica. Scegliendo con altrettanta semplicità il colore dello sfondo luminoso, le suggestioni della natura dialogano liberamente con la vita di tutti i giorni, perché ciascuna tonalità è ispirata agli elementi della natura: rosso-fuoco, giallo-terra, verde-acqua, azzurro-aria.

— EN

### V-Motion. The kitchen comes to life.

A further innovation to improve interaction between the kitchen and its user: thanks to V-Motion, our new, clever, patented system, ergonomics and well-being have conquered new frontiers, taking every experience in the kitchen to more extraordinary, poetical and emotional heights. Just like a conductor, the graceful movement of a hand simultaneously opens the door and turns the tap and the lights of the back panel on, creating a truly unique sensation. The colour of the luminous backdrop can be chosen in the same, easy way, allowing the splendours of nature to freely interact with everyday life, because each shade is inspired by nature: red-fire, yellow-earth, green-water, sky blue-air.

— DE

### V-Motion. Die Küche erwacht zum Leben.

Und noch eine Innovation beim Zusammenspiel von Mensch und Küche: mit V-Motion, dem neuen, intelligenten und patentierten System, beschreiten Ergonomie und Wohlbefinden neue Wege und eröffnen Horizonte. Das tägliche Erleben wird außergewöhnlich, zu einer Poesie der Emotionen. Durch eine leichte Handbewegung - sanft und elegant wie ein Dirigent - öffnet sich gleichzeitig die Front, bewegt sich der Wasserhahn und schaltet sich die Rückwandbeleuchtung ein. Ein einzigartiges Gefühl! Genauso leicht kann die Farbe der leuchtenden Rückwand gewählt werden. Die Natur steht spielerisch in freiem Wechselspiel mit dem tagtäglichen Leben, da sich jeder Farbton an einem Element der Natur orientiert: Rot-Feuer, Gelb-Erde, Grün-Wasser, Blau-Luft.

— ES

### V-Motion. La cocina cobra vida.

Otra innovación en la interacción del hombre con la cocina: con V-Motion, nuestro nuevo sistema inteligente patentado, ergonomía y bienestar alcanzan una nueva frontera, volviendo extraordinaria la experiencia cotidiana, una poesía hecha de emociones.

Un leve movimiento de la mano, como el de un director de orquesta, al mismo tiempo abre la puerta, acciona el grifo y enciende las luces de la trasera, brindando una sensación única. Con la misma simplicidad, escogiendo el color del fondo con luz, las sugerencias de la naturaleza se cruzan libremente con el día a día, porque cada tonalidad se inspira en los elementos de la naturaleza: rojo-fuego, amarillo-tierra, verde-agua, celeste-aire.

— FR

### V-Motion. La cuisine prend vie.

Encore une innovation dans l'interaction entre l'homme et la cuisine : avec V-Motion, notre nouveau système intelligent breveté, l'ergonomie et le bien-être atteignent une nouvelle frontière, en rendant l'expérience quotidienne extraordinaire, une poésie d'émotions. Tel un directeur d'orchestre, un léger geste de la main permet à la fois d'ouvrir la porte, d'actionner le robinet et d'allumer la lumière de la crédence, en offrant une sensation unique.

En choisissant le coloris du fond lumineux avec tout autant de simplicité, les suggestions de la nature dialoguent en toute liberté avec le quotidien parce que chaque tonalité s'inspire des éléments de la nature : rouge-feu, jaune-terre, vert-eau, bleu ciel-air.

←

- IT — Un semplice gesto da direttore d'orchestra, per "mettere in moto" la cucina.
- EN — Just like a conductor, the graceful movement of a hand is all it takes to get this kitchen moving.
- DE — Eine einfache Geste wie der Dirigent eines Orchesters und die Küche "setzt sich in Bewegung".
- ES — Un gesto sencillo como un director de orquesta, para "poner en marcha" la cocina.
- FR — Un simple geste tel un chef d'orchestre suffit pour "mettre en route" la cuisine.





IT – Con un gesto il grande pannello di Air Logica System si apre, in sincronia con il rubinetto e l'accensione delle luci dello schienale.

EN – The large Air Logica System panel opens, synchronous with the tap and the lights on the back panels, at the touch of a hand.

DE – Mit nur einer Bewegung öffnet sich das große Paneel des Air Logica Systems, gleichzeitig aktivieren sich Rückwandbeleuchtung und Wasserhahn.

ES – Con un gesto el gran panel de Air Logica System se abre, en sincronía con el grifo y con las luces de la trasera que se encienden.

FR – Le grand panneau de façade d'Air Logica System s'ouvre d'un geste en même temps que le robinet et que l'éclairage du panneau de fond.



– EN

**Aerius Wall Unit.****The wall unit that is as light as air.**

Wellness is based essentially on freedom: this wall unit has a light and noiseless, ultra-slim, lift-up door. The opening and closing principle exploits the force of gravity by means of a balancing structure. This makes the unit remarkably hard-wearing and durable because it has no sprung hinges, pistons or other elements that may wear out. A touch of the hand and the door opens upwards, like a wing in flight, and remains in place for all the time necessary. On the inside, a single side panel replaces the usual twin ones, leaving more space for storage as well as affording visual harmony. On the outside, a LED lighting system and an accessory hanging bar, perfectly integrated in the carcass, increase the unit's functionality.

– DE

**Oberschrank Aerius.****Ein Oberschrank leicht wie ein Windhauch.**

Wohlbefinden und Freiheit stehen an erster Stelle: der Oberschrank öffnet sich mit einer leichten und geräuschlosen Öffnungsbewegung nach oben und verfügt über eine superschmale Front. Die Öffnungs- und Schließbewegung nutzt über ein System aus Gegengewichten die Schwerkraft. Ohne Scharniere, Gasdämpfer und andere dem Verschleiß unterworfenen Elemente erhöht sich auf diese Weise erheblich die Resistenz und Langlebigkeit des Elements. Es genügt eine leichte Berührung und die Front öffnet sich nach oben wie der Flügel eines Vogels im Flug und bleibt dort so lange wie erforderlich schweben. Im Inneren des Oberschranks wurde durch den Verzicht auf die traditionellen doppelten Innenwände mehr Raum und Fassungsvermögen geschaffen und die visuelle Harmonie verbessert. Außen erhöht ein Beleuchtungssystem auf LED-Basis und eine perfekt in den Korpus integrierte Zubehörleiste die Funktionalität des Elements.

– ES

**Colgante Aerius.****El colgante ligero como el aire.**

El bienestar y la libertad antes de todo: el colgante cuenta con una apertura basculante ligera y silenciosa, y con una puerta súper delgada. El principio de apertura y cierre aprovecha la fuerza de gravedad mediante la estructura con contrapeso; esto potencia considerablemente la resistencia y durabilidad del elemento, porque no tiene bisagras con resortes, compases ni otras piezas sujetas a deterioro. Es suficiente tocarla y la puerta se abre hacia arriba, como un ala durante el vuelo, quedando suspendida durante todo el tiempo necesario. Por dentro, la eliminación de los tradicionales costados dobles libera el espacio, aportando más capacidad y armonía visual. Por fuera, un sistema de iluminación de leds y una barra equipable, perfectamente integrada a la estructura, potencian la funcionalidad del elemento.

– FR

**Élément Haut Aerius.****L'élément haut léger comme l'air.**

Le bien-être et la liberté avant tout : cet élément haut est doté d'une porte basculante ultrafine avec une ouverture légère et silencieuse. Le principe d'ouverture et de fermeture exploite la force de gravité moyennant un balancier. Ce système augmente considérablement la résistance et la durée du meuble vu qu'il n'a aucune charnière à ressort, aucun piston ni aucun élément d'usure. Il suffit d'un simple geste et la porte s'ouvre vers le haut comme une aile qui s'envole, en restant ouverte pendant tout le temps nécessaire. À l'intérieur, l'élimination du traditionnel double côté libère l'espace et crée une plus grande contenance et harmonie visuelle. À l'extérieur, un système d'éclairage à leds et une barre de crédence parfaitement intégrée à la structure augmentent les fonctionnalités de l'élément.

**Pensile Aerius.****Il pensile leggero come l'aria.**

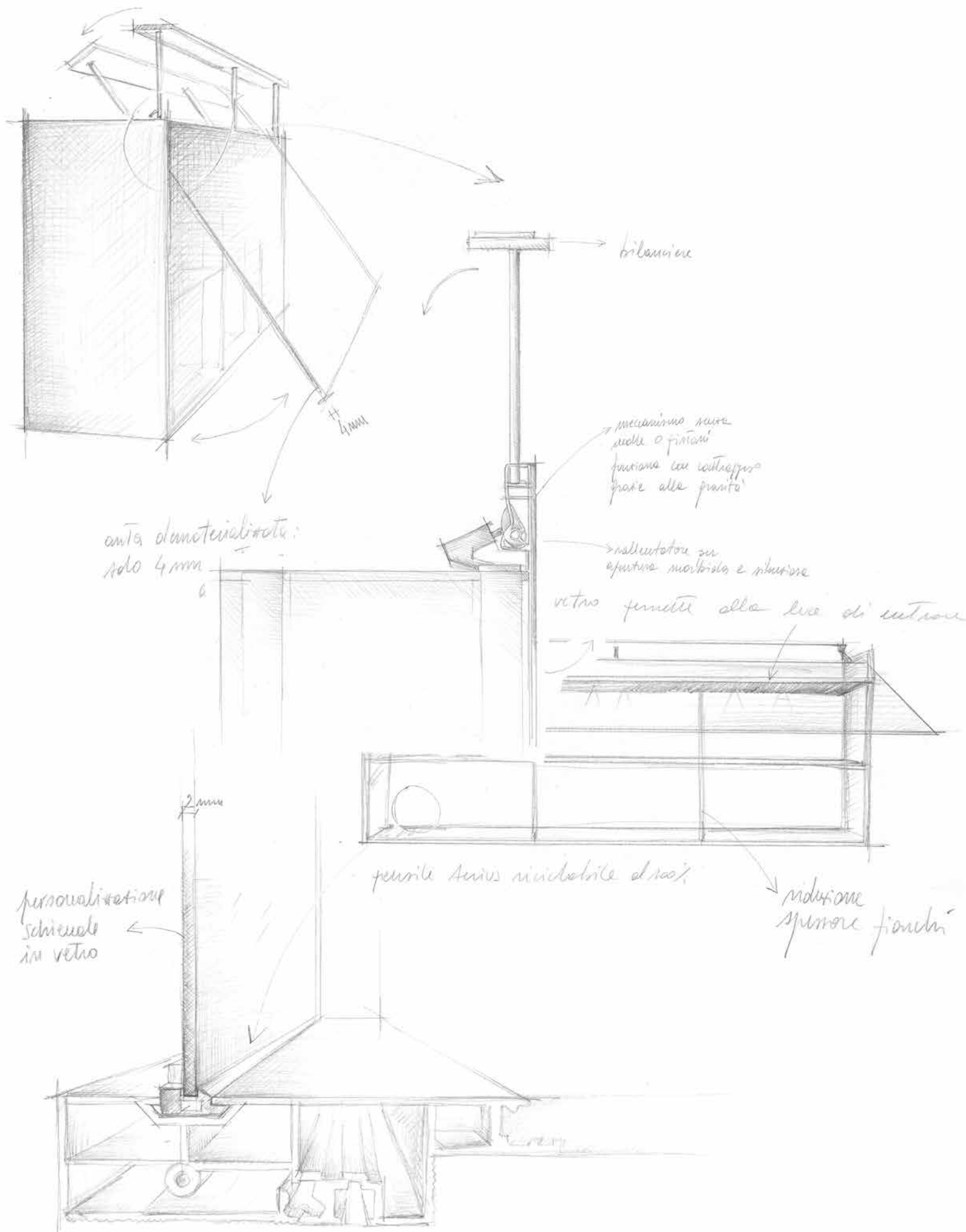
Il benessere e la libertà prima di tutto: il pensile presenta un'apertura basculante leggera e silenziosa, dotata di un'anta ultra sottile. Il principio di apertura e chiusura sfrutta la forza di gravità tramite la struttura con bilanciere; ciò aumenta notevolmente la resistenza e durata dell'elemento, dal momento che è privo di cerniere con molle, pistoni o elementi usurabili. Basta un tocco e l'anta si apre verso l'alto, come un'ala in volo, rimanendo sospesa per tutto il tempo necessario. All'interno, l'eliminazione del tradizionale raddoppio dei fianchi libera lo spazio, creando maggiore capienza e armonia visiva. All'esterno un sistema di illuminazione con led e una barra accessoriabile, perfettamente integrata alla struttura, aumentano le funzionalità dell'elemento.











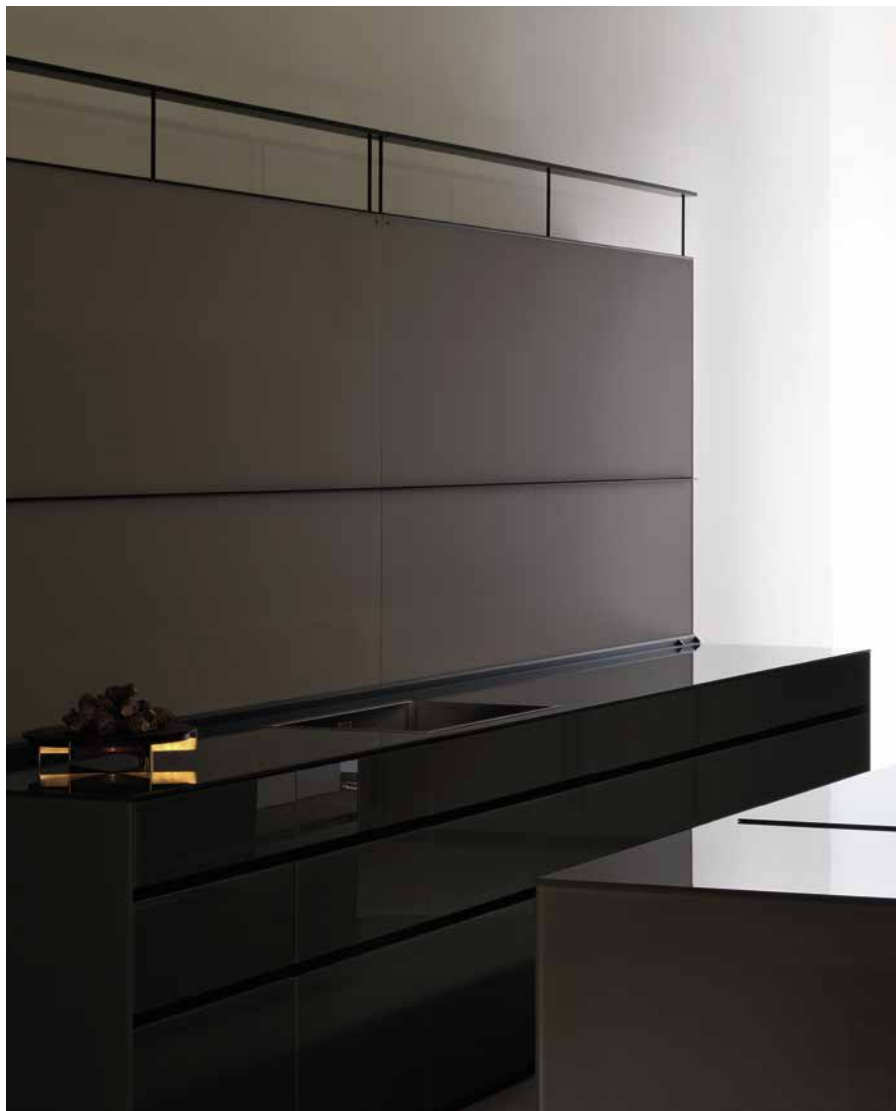
IT - Il bilanciere gravitazionale, evitando l'uso di cerniere e pistoni, aumenta la resistenza nel tempo.

EN - The balancing mechanism increases the durability of the door because it exploits gravity instead of hinges and pistons.

DE - Der Schwinghebel auf Schwerkraftbasis erlaubt es, auf Scharniere und Dämpfer zu verzichten, welches die Langlebigkeit erhöht.

ES - El contrapeso gravitacional, evitando el uso de bisagras y pistones, potencia la resistencia en el tiempo.

FR - Le balancier gravitationnel donne à la porte une durée de vie plus longue puisque l'on n'utilise ni charnières ni pistons.



**New Logica System.**  
**Lo schienale con le aperture magiche.**  
 Un elemento speciale che consente massima possibilità di rispondere alle esigenze di ognuno, generando un dialogo straordinario con il sistema cucina.  
 Più silenzioso del volo di una piuma: le ante superiori basculanti e quelle scorrevoli verso il basso si aprono e chiudono morbidamente, per svelare tutte le attrezzature dello schienale, che può essere configurato liberamente in base alle esigenze e può ospitare anche la cappa.  
 Lo spazio e la luce che si propaga dal pannello luminoso accentuano il senso di leggerezza, ordine e pulizia formale della struttura.  
 Come una finestra sul mondo.

– EN

**New Logica System**

**The back panel with magical doors.**

This is a special element that offers a number of possible systems. More silent than a floating feather: the upper lift-up doors and the lower sliding doors open and shut gently to reveal all the accessories of the back panel that can be equipped to meet the user's requirements and can even house a cooker hood. The space and the light issuing from the light panel give the carcass a feeling of immaterial weightlessness, order and formal cleanliness.

– DE

**New Logica System.**

**Die Rückwand mit der magischen Öffnung.**

Ein ganz besonderes Element, welche größte planerische Freiheiten bietet, da es Lösungen für unterschiedlichste Ansprüche bereit hält – in einem außergewöhnlichen Dialog mit dem System „Küche“. Leiser als das Schweben einer Feder: Die obere Klapptür und die nach unten gleitende Schiebetür öffnen und schließen sich sacht und legen im geöffneten Zustand alle Elemente der Zubehörrückwand frei. Hier können die gewünschten Küchenutensilien den Bedürfnissen entsprechend frei zusammengestellt und auch die Dunstabzugshaube untergebracht werden. Der Platz und das von einem Leuchtpaneel abgestrahlte Licht unterstreichen noch die Leichtigkeit, Ordnung und formale Reinheit des Systems. Wie ein Fenster zur Welt.

– ES

**New Logica System.**

**La trasera con aperturas mágicas.**

Un elemento especial que ofrece la máxima posibilidad de cumplir las exigencias de cada uno, dando vida a un diálogo extraordinario con la cocina. Más silencioso que el vuelo de una pluma: las puertas superiores basculantes y las correderas hacia abajo se abren y cierran suavemente, mostrando todos los equipos de la trasera, que se puede configurar libremente conforme a las distintas exigencias y también puede albergar la campana. El espacio y la luz que se difunde desde el panel acentúan el sentido de ligereza, orden y limpieza formal de la estructura. Como una ventana abierta al mundo.

– FR

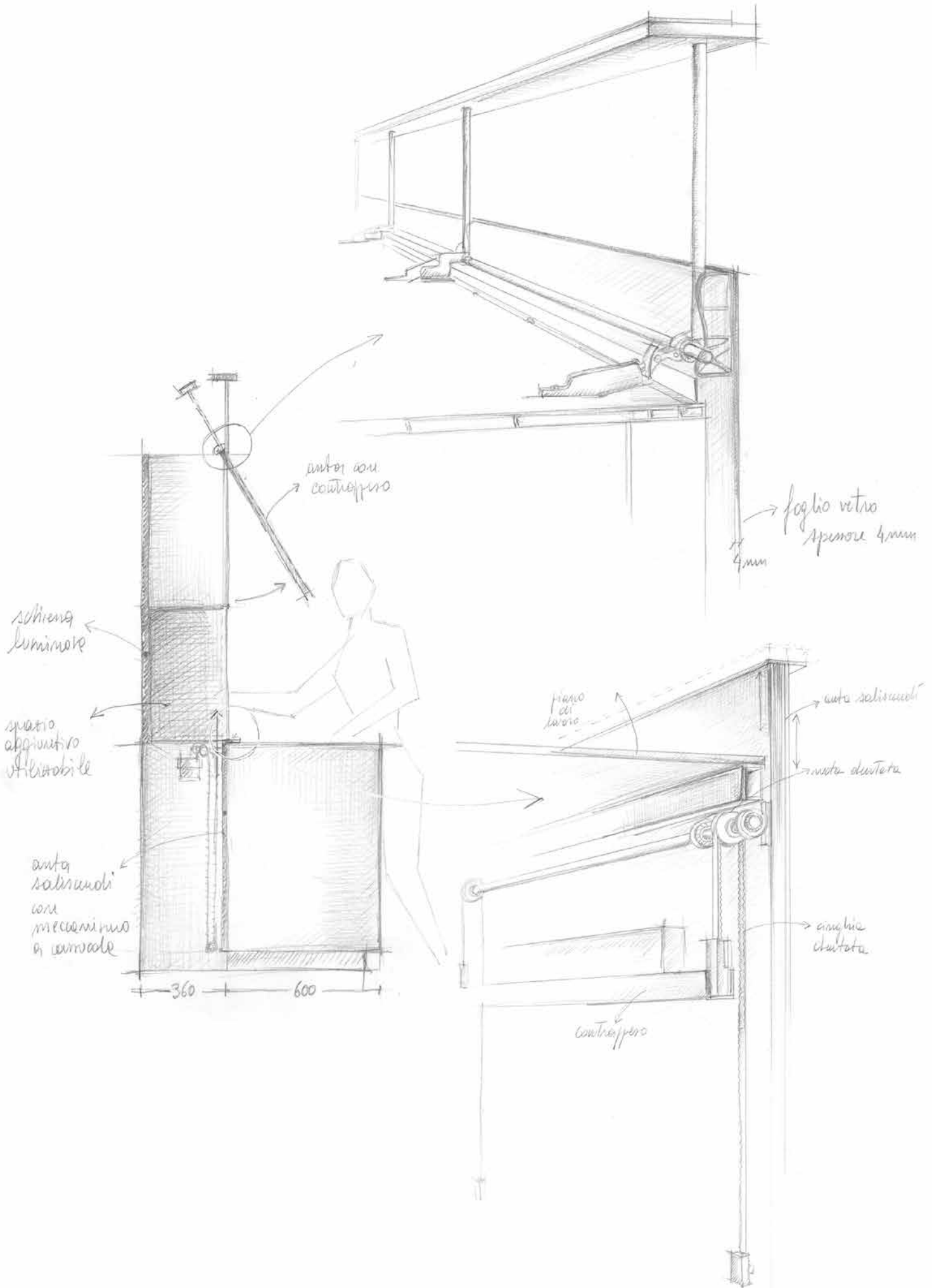
**New Logica System.**

**La crédence aux ouvertures magiques.**

Un élément particulier qui permet de répondre aux besoins de chacun de la meilleure façon possible, en créant un dialogue extraordinaire avec le système cuisine. Plus silencieux que le vol d'une plume : les portes hautes basculantes et celles qui coulissent vers le bas s'ouvrent et se referment en douceur, pour dévoiler l'aménagement intérieur de la crédence qui peut être configurée en toute liberté en fonction des nécessités et qui pourra même loger la hotte. L'espace et la lumière qui se propage du panneau lumineux accentuent le sens de légèreté, l'ordre et la netteté formelle de la structure. Comme une fenêtre sur le monde.







→  
 IT – L'apertura dell'anta basculante verso l'alto e dell'anta scorrevole verso il basso svela lo spazio funzionale.  
 EN – The balanced door lifts upwards and the sliding door glides downwards revealing the practical space inside.  
 DE – Durch das Öffnen der Klapptür nach oben und der Schiebetür nach unten entsteht ein funktionaler Raum.  
 ES – La apertura de la puerta basculante hacia arriba y de la puerta corredera hacia abajo descubre un espacio funcional.  
 FR – L'ouverture de la porte basculante vers le haut et de la porte coulissante vers le bas fait apparaître l'espace intérieur fonctionnel.





– EN

**Tower Units With Receding Doors.****Generous storage capacity and functionality.**

The doors glide sideways to reveal the practicality of a large storage space. A luminous back panel reveals the contents of these cabinets while aiding the user in any activity.

As well as storing kitchen utensils and small appliances, the handy inside compartment can be fitted with a shelf with a telescopic stainless steel surface that can be used for food preparation. The tower units can be fitted out to suit the user's requirements and can even accommodate an oven.

– DE

**Hochschränke mit Taschentüren.****Großräumig und funktionell.**

Mit einer sanften Gleitbewegung öffnen sich die Schiebetüren zur Seite und geben den Blick auf einen großen, funktionalen Raum frei. Die beleuchtete Rückwand sorgt für eine perfekte Sichtbarkeit des vorher verborgenen Inhalts und trägt dadurch zur Vereinfachung aller Handgriffe bei.

Der praktische Innenraum dient nicht nur zur bequemen Unterbringung von Küchenutensilien und kleineren Elektrogeräte, sondern kann zusätzlich mit einem Einlegeboden mit ausziehbarer Edelstahlplatte für die Vor- und Zubereitung des Essens versehen werden. Die Hochschränke können den Anforderungen entsprechend ausgestattet werden und bieten eine Unterbringungsmöglichkeit für Backöfen.

– ES

**Columnas con puertas entrantes.****Gran posibilidad de almacenamiento y funcionalidad.**

Con un movimiento suave las puertas se deslizan lateralmente, dejando al descubierto un amplio espacio funcional. La trasera con luz muestra el contenido antes oculto, agilizando todas las tareas. El cómodo compartimento interior, además de utilizarse para guardar utensilios y pequeños electrodomésticos, se puede equipar con una repisa extraíble de acero inox donde preparar y transformar la comida. Las columnas equipadas se pueden dotar de accesorios en función de las exigencias, ofreciendo también la posibilidad de incorporar los hornos.

– FR

**Armoires à portes rentrantes.****Grande contenance et fonctionnalité.**

Les portes coulissent latéralement en douceur et laissent apparaître un espace de rangement grand et fonctionnel. Le fond lumineux éclaire le contenu qui était auparavant masqué, en facilitant toutes les opérations de cuisine. Le compartiment intérieur est pratique car il permet non seulement de ranger les ustensiles et les petits électroménagers, mais il peut également être doté d'une tablette intégrant un plan escamotable en acier inox pour la préparation ou autre. Ces armoires peuvent être aménagées avec divers accessoires selon les besoins et offrent également la possibilité d'installer les fours.

**Colonne rientranti.****Ampio contenimento e funzionalità.**

Con un morbido movimento le ante scorrono lateralmente, svelando un ampio spazio funzionale. Lo schienale luminoso svela il contenuto prima celato, contribuendo a facilitare tutte le attività.

Il comodo vano interno, oltre al contenimento di utensili e piccoli elettrodomestici, può essere dotato di un ripiano con mensola estraibile in acciaio inox per consentire le attività di preparazione e trasformazione del cibo. Le colonne attrezzate sono accessoriabili a seconda delle esigenze, offrendo anche la possibilità di inserire i forni.











← ↑

IT – Le pratiche ante rientranti svelano uno spazio liberamente accessoriabile.

EN – The practical receding doors reveal a space that can be fitted with the accessories of your choice.

DE – Die praktischen Taschentüren geben den Blick auf einen Raum frei, der nach Belieben ausgestattet werden kann.

ES – Las prácticas puertas entrantes dejan al descubierto un espacio equipable con toda libertad.

FR – Les pratiques portes rentrantes dévoilent un espace que l'on pourra aménager en toute liberté.



– EN

**The Equipped Back Section.****An ergonomic revolution in the kitchen.**

Our equipped back section maximises ergonomics in the kitchen by increasing the depth of base units – from the traditional 60 cm to 80 cm – to favour greater visibility on the worktop and in wall units. It is a modular, flexible unit that offers the great resilience typical of metal ranging from aluminium to welded steel. Thanks to containers with specific functions that can be removed and cleaned, we have created a unit that can contain and collect together certain elements that used to be scattered around the kitchen. Our equipped back section exploits all the space available and even houses plumbing and electrical connections thus offering greater planning freedom.

– DE

**Zubehörkanal.****Die ergonomische Revolution in der Küche.**

Der Zubehörkanal maximiert durch die größere Tiefe der Unterschränke die Ergonomie der Küche – ausgehend von der traditionellen Tiefe 60 erhöht sie sich auf 80 cm. Dies sorgt gleichzeitig für eine verbesserte Sicht auf Arbeitsplatte und Oberschränke. Eine modulare und flexible Einheit, mit ihrer für Metall typischen Widerstandsfähigkeit, von Aluminium bis zu verschweißtem Edelstahl. Wir haben auf diese Weise eine Behälterreihe mit nebeneinander angeordneten Elementen entwickelt, die früher in der ganzen Küche verteilt waren. Alle Elemente haben besondere Funktionen und können einzeln herausgenommen und gereinigt werden. Unser Zubehörkanal nutzt den verfügbaren Platz bestmöglich aus. Außerdem können in ihm auch die Strom-, Gas- und Wasseranschlüsse untergebracht werden. Der Küchenplaner ist damit nicht mehr an die bereits vorhandenen Anschlüsse gebunden und kann seiner Kreativität freien Lauf lassen.

– ES

**Canal Equipado.****La revolución ergonómica en la cocina.**

El canal equipado maximiza la ergonomía en la cocina aumentando la profundidad de los muebles bajos, de los tradicionales 60 cm a 80 cm, para poder ver mejor la encimera y los colgantes. Una unidad modular y versátil, con la resistencia típica del metal, del aluminio al acero soldado. Así que hemos creado un espacio de almacenaje que reúne esos elementos antes dispersos por la cocina, gracias a contenedores con funciones específicas que se pueden retirar y limpiar. Nuestro canal equipado aprovecha al máximo el espacio disponible, alojando también los empalmes hidráulicos y las conexiones eléctricas, que ya no tienen que estar cerca de las acometidas, para un proyecto mucho más libre y con más posibilidades.

– FR

**Canal Équipé.****La révolution ergonomique dans la cuisine.**

Le canal équipé maximise l'ergonomie dans la cuisine en augmentant la profondeur des éléments bas - passant des traditionnels 60 cm à 80 cm - pour une meilleure visibilité sur le plan de travail et à l'intérieur des éléments hauts. Une unité modulaire et flexible avec la résistance typique du métal allant de l'aluminium à l'inox soudé. Nous avons ainsi créé un élément pouvant contenir et réunir des éléments qui sont habituellement éparpillés dans la cuisine grâce à des bacs ayant chacun leur fonction et amovibles pour pouvoir aisément les laver. Notre canal équipé exploite au maximum l'espace à disposition, en logeant également les branchements hydrauliques et les connexions électriques, en annulant ainsi toute contrainte d'installation et en offrant de multiples solutions possibles quant à l'implantation.

**Canale Attrezzato.****La rivoluzione ergonomica in cucina.**

Il canale attrezzato massimizza l'ergonomia in cucina aumentando la profondità delle basi - dai tradizionali 60 cm agli 80 cm - per favorire una maggiore visibilità sul piano e sui pensili. Un'unità modulare e flessibile, con la resistenza tipica del metallo, dall'alluminio all'acciaio saldato.

Abbiamo creato così una fascia di contenimento che riunisce elementi precedentemente sparsi per la cucina, grazie a contenitori dalle funzioni specifiche che possono essere rimossi e puliti.

Il nostro canale attrezzato sfrutta al massimo lo spazio a disposizione, ospitando anche collegamenti idraulici ed elettrici, svincolandoli dalle posizioni canoniche delle condotte, per una progettazione molto più libera nelle possibilità.









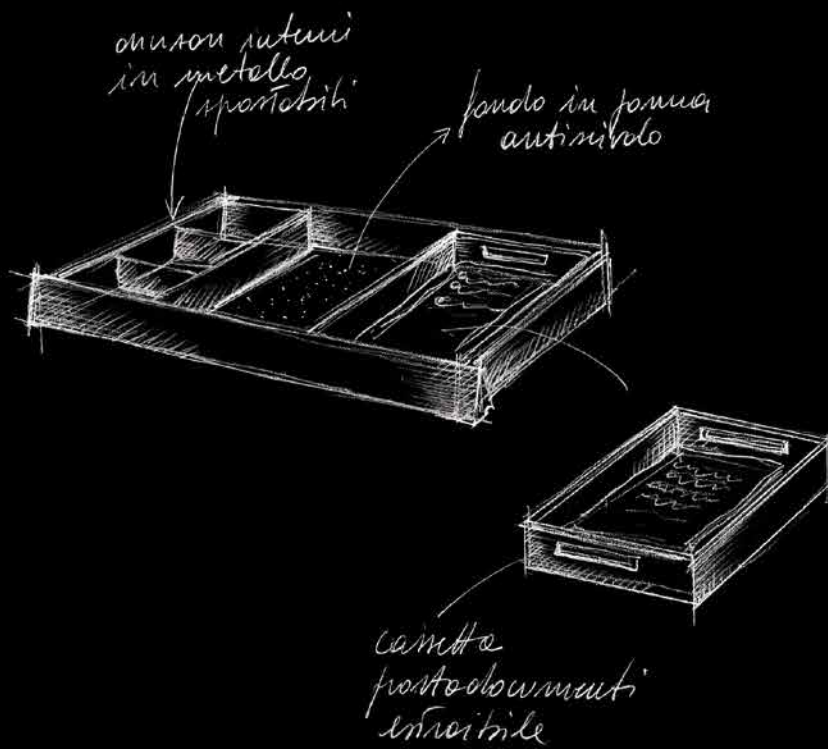
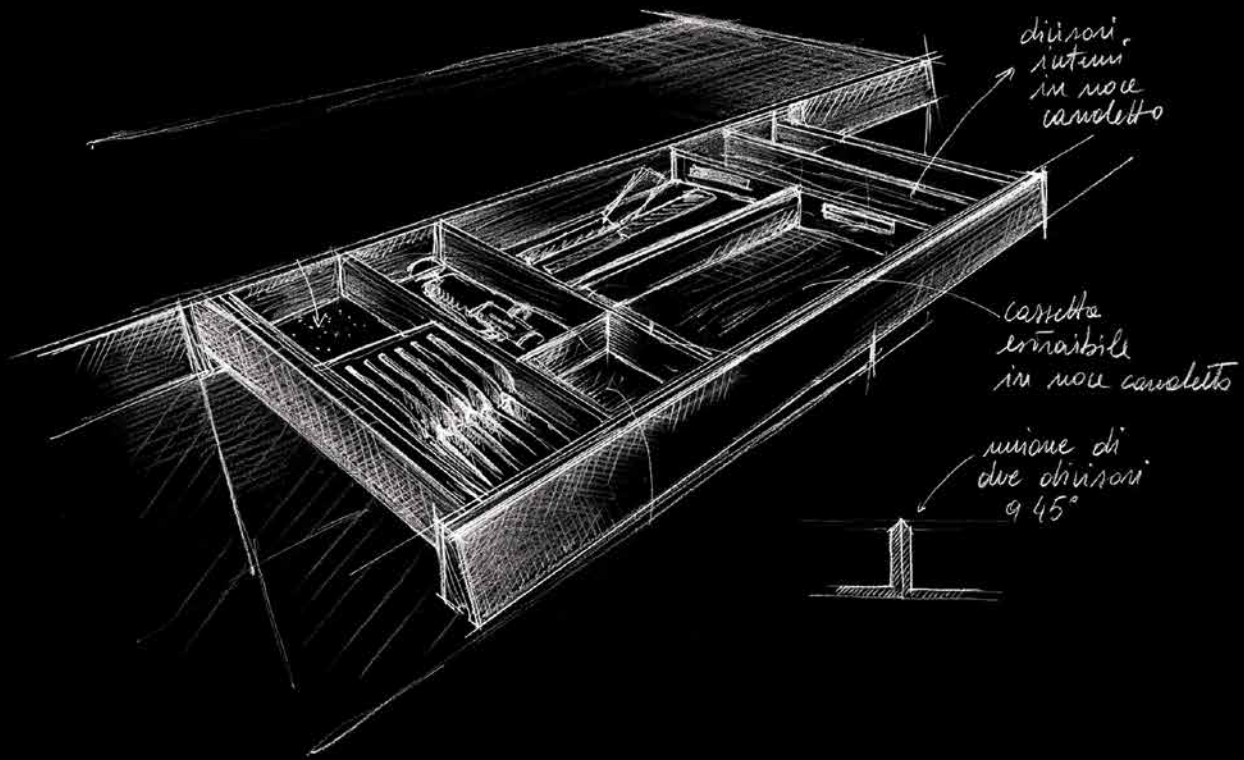
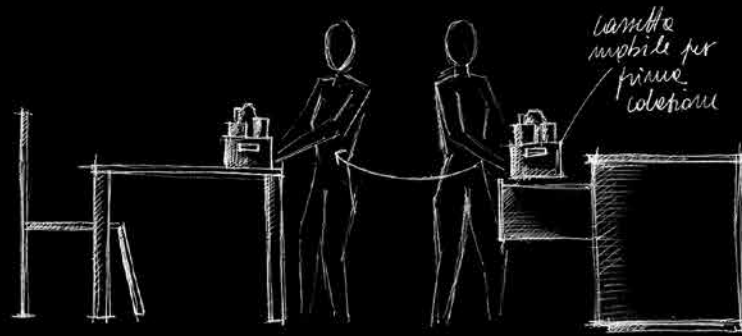
IT – Ad ogni elemento è dedicato il suo spazio: massima ergonomia e ordine in cucina.  
EN – Each element has its own, dedicated space for the ultimate in ergonomics and order in the kitchen.  
DE – Jedes Element hat seinen Platz: höchste Ergonomie und Ordnung in der Küche.  
ES – Cada elemento tiene su propio espacio: máxima ergonomía y orden en la cocina.  
FR – Chaque élément dispose de son propre emplacement : ergonomie maximale et ordre dans la cuisine.





# INTERNI CASSETTI

design Gabriele Centazzo e Monica Graffeo



– EN

**Drawer Interiors.**

**Infinitely customisable spaces.**

We design our kitchens so that the space offered by cabinet interiors can be fully exploited to suit the changing requirements of users. Our drawer interiors can be organised in different ways by simply changing the position of the modular walnut inserts, while the gliding motion of our drawers is ensured by innovative mechanisms that are built to last.

– DE

**Innenausstattung der Schubkästen.**

**Ein Platz, den Sie ständig individuell gestalten und umgestalten können.**

Auch die Innenausstattung unserer Küchen haben wir so entworfen, dass der verfügbare Platz bestmöglich und vor allem Ihren Wünschen und Bedürfnissen entsprechend genutzt werden kann, auch wenn sich die Ansprüche im Laufe der Zeit ändern. Funktionale, modular aufgebaute Elemente aus Nussbaum erlauben es, durch eine einfache Änderung ihrer Anordnung die Innengestaltung der Schubkästen so zu organisieren, wie es Ihnen gefällt. Die Leichtgängigkeit der Schubkästen ist auch langfristig durch den Einsatz innovativer Mechanismen sichergestellt.

– ES

**Interior de los cajones.**

**Un espacio siempre personalizable.**

Proyectamos también el interior de nuestras cocinas para poder aprovechar al máximo el espacio en función de las exigencias de cada uno, en evolución continua a lo largo del tiempo. De hecho unos módulos funcionales de nogal, simplemente cambiando su disposición, permiten organizar a voluntad el interior de los cajones, cuyo movimiento suave está garantizado en el tiempo por el uso de mecanismos novedosos.

– FR

**L'intérieur des tiroirs.**

**Un espace constamment personnalisable.**

Nous concevons également l'intérieur de nos cuisines afin de pouvoir exploiter au maximum l'espace à disposition selon les besoins de chaque utilisateur, qui changent constamment. Des éléments modulaires et fonctionnels en noyer permettent, en effet, de réorganiser l'intérieur des tiroirs selon les nécessités du moment, tout simplement en changeant leur position alors que l'utilisation de mécanismes innovants assure des ouvertures et fermetures en douceur pendant longtemps.

**Interni cassetti.**

**Uno spazio costantemente personalizzabile.**

Progettiamo anche gli interni delle nostre cucine per consentire di sfruttare al massimo lo spazio a seconda delle esigenze di ogni persona, in costante evoluzione nel tempo. Funzionali elementi modulari in noce permettono infatti, semplicemente cambiandone la disposizione, di organizzare a piacimento gli interni dei cassetti, la cui morbida movimentazione è garantita nel tempo dall'utilizzo di innovativi meccanismi.



IT – Le cassette in noce possono essere liberamente movimentate ed estratte.

EN – The walnut trays can be arranged and removed as desired.

DE – Die Kästchen aus Nussbaum können frei bewegt und herausgenommen werden.

ES – Las cajas de nogal se pueden desplazar y sacar libremente.

FR – On pourra déplacer ou sortir les bacs en noyer en toute liberté.

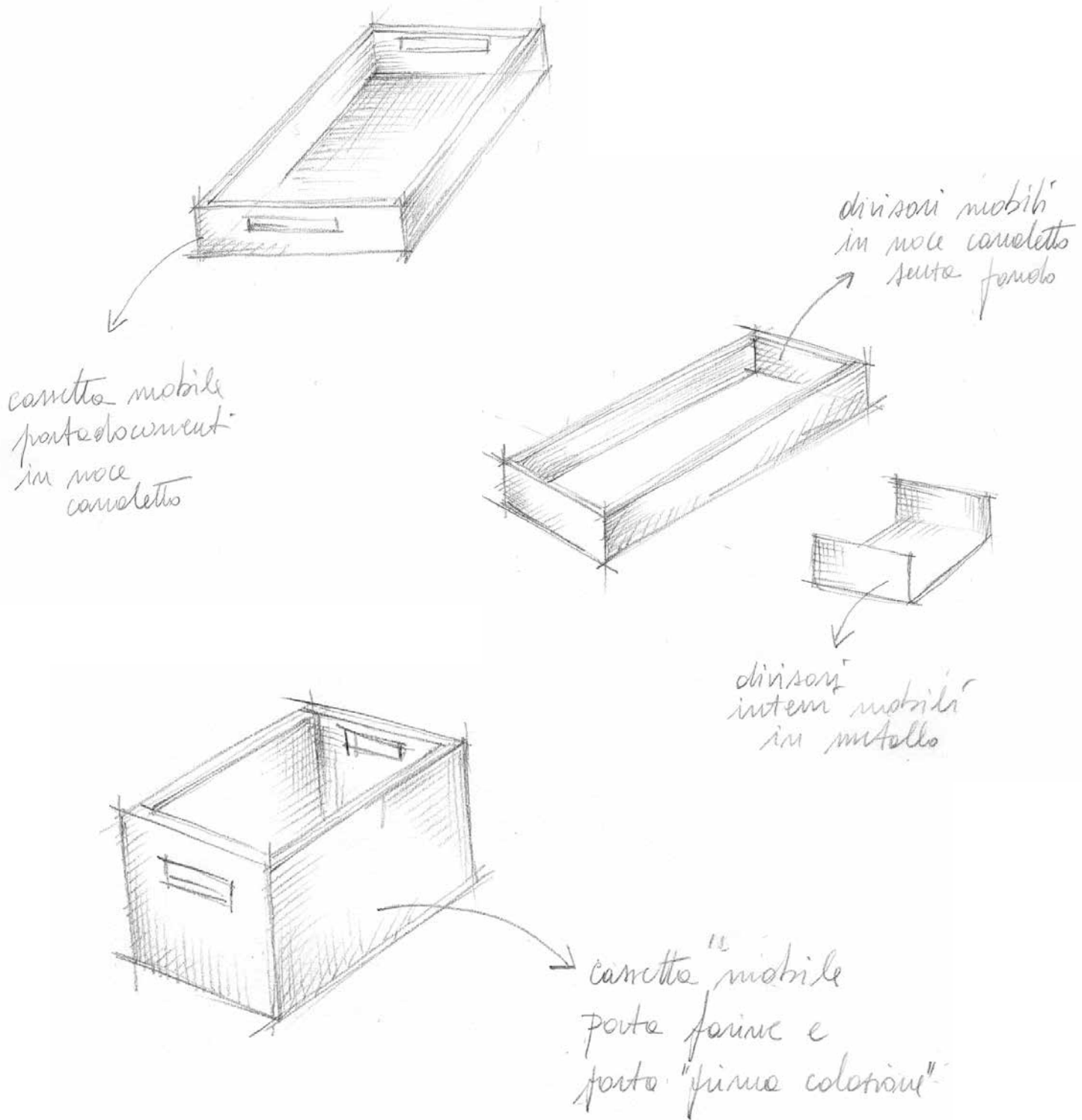




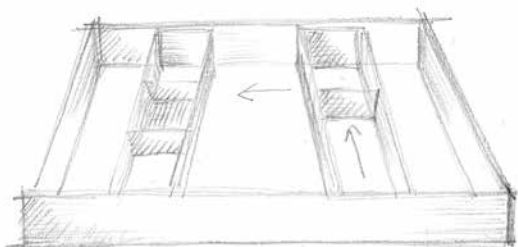


# INTERNI CASSETTI

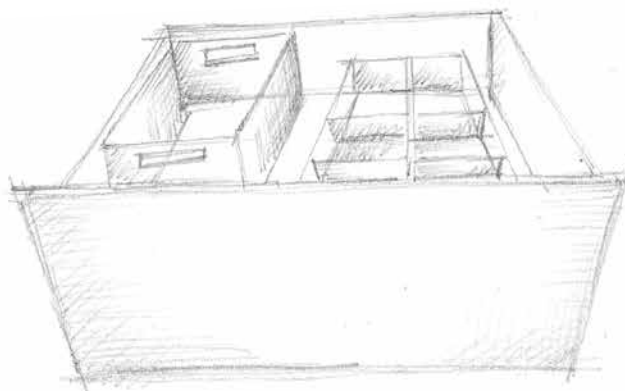
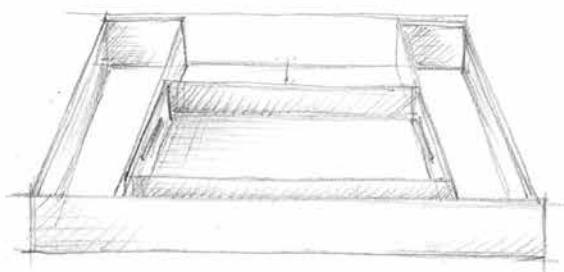
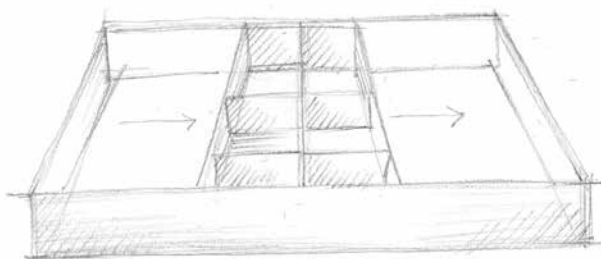
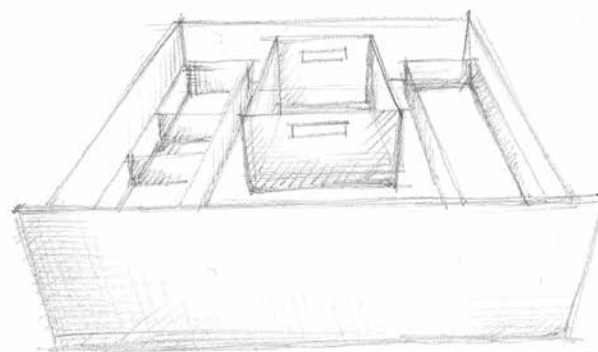
IT – Gli elementi della modularità, in noce massello e acciaio inox.  
EN – Modular elements in solid walnut and stainless steel.  
DE – Elemente im Modulaufbau, in massivem Nussbaum und Edelstahl.  
ES – Los elementos de la modularidad, en nogal macizo y acero inox.  
FR – Les éléments de la modularité, en noyer massif et en acier inox.



*Soluzioni per carrelli*



*Soluzioni per armadi*



IT – Lo stesso spazio può essere diversamente attrezzato a parità di elementi, a seconda delle esigenze.

EN – Spaces can be fitted with the same elements arranged differently to suit your requirements.

DE – Der gleiche Raum kann mit den gleichen Elementen unterschiedlich eingerichtet werden – genau so wie Sie es brauchen.

ES – El mismo espacio se puede equipar de diferentes formas con los mismo módulos, en función de las exigencias.

FR – Le même espace peut être aménagé différemment avec le même nombre d'accessoires, selon les besoins.





IT – Il portacoltelli è magnetico, diventando funzionale ad esigenze differenti. L'elemento a "C" in acciaio consente di collocare perfettamente anche i piccoli oggetti.

EN – The knife-rack is magnetic and can be used for different purposes. The steel C-shaped elements keep even the smallest objects neat and tidy.

DE – Der Messerblock ist magnetisch und passt sich den verschiedensten Anforderungen an. Im C-förmigen Element aus Edelstahl können perfekt auch viele kleine Dinge untergebracht werden.

ES – El portacuchillos es magnético, así que resulta funcional para distintas exigencias. El elemento en "C" de acero consiente guardar perfectamente hasta los objetos pequeños.

FR – Le range-couteaux est magnétique et s'adapte aux différentes nécessités. L'élément en «C» en inox permet de ranger parfaitement même les petits objets.





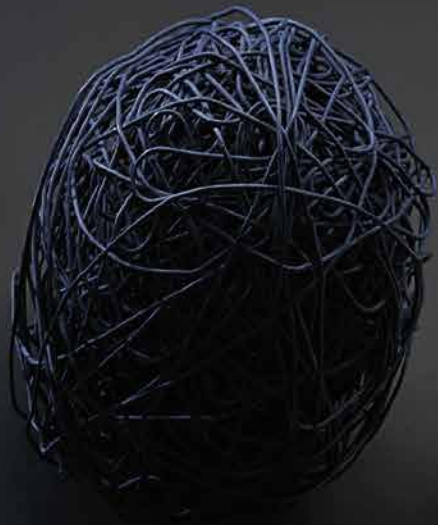
IT – La perfetta combinazione tra elementi fissi e modulari.  
EN – A perfect combination of fixed and modular elements.  
DE – Die perfekte Kombination zwischen festen und modularen Elementen.  
ES – La combinación ideal de elementos fijos y modulares.  
FR – La parfaite combinaison entre éléments fixes et modulaires.





IT – L'illuminazione dei cestoni facilita la visione del contenuto.  
EN – The jumbo drawer lighting makes contents easily visible.  
DE – Die Schubkastenbeleuchtung erleichtert es, den Inhalt zu überblicken.  
ES – La iluminación de las gavetas vuelve más visible el contenido.  
FR – L'éclairage des casseroles permet d'en voir plus facilement le contenu.







←

IT – **Un'infinità di accessori per rendere ancora più funzionale la cucina.**

EN – **An endless array of accessories for an even more functional kitchen.**

DE – **Ein unendliches Angebot an Zubehörelementen, damit Ihre Küche noch funktioneller wird.**

ES – **Un sinfín de accesorios para que la cocina resulte aún más funcional.**

FR – **Une infinité d'accessoires pour rendre la cuisine encore plus fonctionnelle.**





IT – L'angolatura degli elementi aumenta l'eleganza d'insieme.  
EN – The tapered sides add a touch of elegance to these inserts.  
DE – Die Passform der Elemente an den Ecken erhöht die Eleganz des Gesamtbildes.  
ES – Las esquinas de los elementos realzan la elegancia del conjunto.  
FR – Les angles parfaits des éléments augmentent l'élégance de l'ensemble.











←

IT – Le cassette possono essere estratte da cassetti e cestoni per essere portate con il loro contenuto esattamente dove serve.

EN – Full trays can be taken out of drawers and jumbo drawers and placed exactly where required.

DE – Die Kästchen können aus den Schubkästen und Auszügen herausgenommen werden und samt Inhalt genau dorthin gebracht werden, wo sie benötigt werden.

ES – Las cajas se pueden sacar de cajones y gavetas para llevar su contenido precisamente donde hace falta.

FR – Il est possible de sortir les bacs des tiroirs et des casseroiliers pour les poser là où ils servent.







IT – L'elegante fondo nero contribuisce ad aumentare la visibilità degli oggetti contenuti.  
EN – The elegant, black base is perfect for spotting what you need in the blink of an eye.  
DE – Der elegante, schwarze Boden trägt zur Erhöhung der Sichtbarkeit des Inhalts bei.  
ES – El elegante fondo negro contribuye a aumentar la visibilidad de los objetos guardados.  
FR – L'élégant fond noir permet de mieux voir les objets qu'ils contiennent.





↑

IT – Il fondo dei cassetti in vetro facilita la visione d'insieme.

EN – Drawer contents can be seen through the glass base.

DE – Der Schubkastenboden aus Glas verbessert den Gesamtüberblick.

ES – El fondo de los cajones de cristal agiliza la vista en su conjunto.

FR – Le fond des tiroirs en verre permet de mieux voir l'ensemble.

# I premi e i riconoscimenti.

**EN**—AWARDS AND ACKNOWLEDGEMENTS.  
**DE**—PREISE UND ANERKENNUNGEN.  
**ES**—LOS PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS.  
**FR**—LES PRIX ET LES RECONNAISSANCES.

## 1999

ADI Design Index recommendation (Italy):  
Back channel.

## 2000

ADI Design Index recommendation (Italy):  
RICICLA kitchen door.

## 2005

Surface Best Kitchen  
(USA):  
ARTEMATICA VITRUM.

## 2006

Takunda solidarity Award  
(Italy).

## 2007

Confindustria Excellence Award designation (Italy).

## 2007

3rd place Friuli Innovative Company (Italy).

## 2007

3rd place "The Kitchen Innovation Prize"  
LACUCINA ALESSI, Trasparente kitchen (Germany).

## 2007

Grazia Casa  
100 best design (Italy).

## 2008

ADI Index selection  
(Italy).

## 2008

ICFF Editor award  
kitchen and bath category  
(USA).

## 2008

ADI Compasso d'oro recommendation  
for RICICLANTICA door (Italy).

## 2009

Italian Oxigen by Abitare Magazine,  
2nd place for INVITRUM base units system (Italy).

## 2009

Green Design & Architecture by Treehugger  
Best Kitchen, INVITRUM base units system (USA).

## 2010

Italian Design Index  
for company research.

## 2010

Green Good Design award for  
INVITRUM base unit system.

## 2010

The Best Kitchen & Materials Design Award  
in Elle Decoration International Design  
Awards by Elle Deco China.

## 2011

Prize of Prizes for Innovation  
by Italian Government.

## 2011

Azure Magazine Design Award.

## 2011

Compasso d'Oro honour nominee for R&D.

## 2012

Core77 Award 2nd place  
for NEW LOGICA SYSTEM.

## 2012

NEW LOGICA SYSTEM people's choice  
Azure Magazine Award.

## 2013

ADI Index  
for MECCANICA.

## 2013

MECCANICA  
people's choice and  
Azure Magazine Award.

## 2014

ADI honourable mention  
for MECCANICA.

## 2015

Radical  
Green Award.

## 2016

Archiproducts DESIGN AWARDS  
Best of Category: GENIUS LOCI



# Le certificazioni aziendali e di prodotto.

EN – COMPANY AND PRODUCT CERTIFICATIONS.  
 DE – UNTERNEHMENS- UND PRODUKTZERTIFIKATE.  
 ES – LAS CERTIFICACIONES EMPRESARIALES Y DEL PRODUCTO.  
 FR – LES CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE ET DE PRODUITS.



– IT **La certificazione Ambientale UNI EN ISO 14001:** garantisce che l'azienda rispetta le leggi ambientali che riguardano le emissioni tossiche, il rumore, lo scarico delle acque; che l'azienda ha un sistema di smaltimento dei rifiuti controllato e registrato; che si impegna per la riduzione dei consumi energetici e mette in atto progetti rivolti a questo scopo; che l'azienda è impegnata in progetti ambientali.

– EN **The UNI EN ISO 14001 Environmental certification:** this certification guarantees that the company respects environmental laws regarding toxic emissions, noise levels, disposal of industrial water; that the company has a controlled and registered waste disposal system; that it makes an effort to reduce energy consumptions and implements projects to this aim; that it is committed to environmental projects.

– DE **Das Zertifikat zur Umweltmanagementnorm UNI EN ISO 14001:** garantiert, dass das Unternehmen die Umweltgesetze zu Giftstoffemissionen, Lärm und Abwasser erfüllt. Das Unternehmen verfügt über ein kontrolliertes und registriertes Entsorgungssystem, es unternimmt Anstrengungen, um den Energieverbrauch zu verringern, setzt Projekte mit diesem Ziel um und ist an Umweltprojekten beteiligt.

– ES **La certificación ambiental UNI EN ISO 14001:** Garantiza que la empresa cumple con las leyes medioambientales relativas a las emisiones tóxicas, el ruido, las aguas residuales; que la empresa posee un sistema de eliminación de los desechos controlado y registrado; que se compromete a reducir los consumos energéticos y lleva a cabo unos proyectos a tal fin; que la empresa realiza proyectos medioambientales.

– FR **La certification environnementale UNI EN ISO 14001 :** elle garantit que la société respecte les lois pour la protection de l'environnement concernant les émissions nocives, le bruit et l'évacuation des eaux, qu'elle a un système d'élimination des déchets contrôlé et enregistré, qu'elle s'engage à réduire les consommations énergétiques, qu'elle met en œuvre des projets visant à ce but et, enfin, qu'elle est engagée dans des projets environnementaux.



– IT **La certificazione OHSAS 18001: salute e sicurezza.** Nel 2011 Valcucine ha ottenuto la certificazione per Occupational Health and Safety Assessment Series, secondo la più importante norma a livello mondiale per la salute e la sicurezza delle persone nei luoghi di lavoro.

– EN **The OHSAS 18001 certification: health and safety.** In 2011 Valcucine obtained the Occupational Health and Safety Assessment Series certification according to the most prestigious standard in the world for the health and safety of people at the workplace.

– DE **Das Zertifikat OHSAS 18001: Gesundheit, Sicherheit und Arbeitsschutz** Im Jahre 2001 hat Valcucine das Zertifikat Occupational Health and Safety Assessment Series erhalten, die weltweit wichtigste Norm zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

– ES **La certificación OHSAS 18001: salud y seguridad.** En 2011 Valcucine obtuvo la certificación Occupational Health and Safety Assessment Series, la más importante norma a nivel mundial para la salud y seguridad de las personas en el lugar de trabajo.

– FR **La certification OHSAS 18001 : santé et sécurité.** En 2011, Valcucine a obtenu la certification pour l'Occupational Health and Safety Assessment Series, selon la norme la plus importante à l'échelle mondiale pour la santé et la sécurité des personnes sur les lieux de travail.



– IT **La certificazione FSC®: il legno certificato.** Nel 2008 Valcucine ha ottenuto la certificazione FSC® per gli elementi in massello di acero (interni dei cassetti), garantendo che il legno utilizzato proviene da foreste gestite in modo responsabile. Cerca i prodotti certificati FSC.

– EN **The FSC® certification: certified wood.** In 2008 Valcucine obtained the FSC® certification for solid maple elements (drawer interiors), guaranteeing that the wood used comes from forests managed in a responsible way.

Look for FSC certified products.

– DE **Das Zertifikat FSC®: Zertifiziertes Holz.** Im Jahr 2008 hat Valcucine das FSC®-Zertifikat für die Elemente aus massivem Ahorn (im Schubkasteninneren) erhalten, welches garantiert, dass das verwendete Holz aus verantwortungsvoll bewirtschafteten Wäldern stammt. Informieren Sie sich über Produkte mit FSC-Zertifikat.

– ES **La certificación FSC®: la madera certificada.** En 2008 Valcucine obtuvo la certificación FSC® para los elementos en madera de arce (interior de cajones), garantizando que la madera utilizada proviene de selvas explotadas de forma responsable. Busca los productos certificados FSC.

– FR **La certification FSC®: le bois certifié.** En 2008, Valcucine a obtenu la certification FSC® pour les éléments réalisés en érable massif (intérieur des tiroirs), qui assure que le bois utilisé est issu de forêts gérées durablement. Chercher les produits certifiés FSC®.

## F4 Stelle

– IT **La normativa F4 Stelle: le emissioni di formaldeide.** I fusti in truciolare Valcucine rispettano in maniera rigorosa i valori limite stabiliti dalla più severa normativa al mondo in materia di regolamentazione delle emissioni di formaldeide dai mobili, la normativa giapponese F4 stelle.

– EN **The F4 Star standard: formaldehyde emissions.** The chipboard used for the Valcucine kitchen carcasses closely adheres to the limit values set by the strictest regulations in the world regarding the formaldehyde emissions of furniture: the Japanese F4 star standard.

– DE **Die Norm F-4-Star: die Formaldehydemission.** Ein Korpus aus Spanplatte von Valcucine erfüllt genau die festgelegten Grenzwerte einer der strengsten Normen der Welt bezüglich der Freisetzung von Formaldehyd aus Möbeln, der japanischen Norm F-4-Star (F\*\*\*\*).

– ES **La normativa F4 estrellas: las emisiones de formaldehído.** Los cuerpos de aglomerado de madera de Valcucine cumplen rigurosamente con los valores límite de la más rígida normativa del mundo por lo que respecta a la reglamentación de las emisiones de formaldehído de los muebles, o sea la normativa japonesa F4 estrellas.

– FR **La norme F4 étoiles : les émissions de formaldéhyde.** Les caissons en aggloméré Valcucine respectent, de façon stricte, les valeurs limites fixées par l'une des normes les plus sévères au monde en matière de réglementation des émissions de formaldéhyde des meubles, la norme japonaise F4 étoiles.



– IT **La certificazione energetica ambientale LEED® per gli edifici.**

Valcucine è socia dell'U.S. Green Building Council e contribuisce a soddisfare i requisiti dei crediti LEED® indicati a fondo pagina (Leadership in Energy and Environmental Design) nel prodotto Artematica con frontali in vetro e fusto in vetro o in truciolare.

– EN **The LEED® environmental certification for buildings.** Valcucine is a member of the U.S. Green Building Council and contributes to satisfying the requirements of the following LEED® credits (Leadership in Energy and Environmental Design) on the product Artematica with glass fronts and glass or chipboard carcass.

– DE **Das Energie- und Umweltzertifikat LEED® für Gebäude.**

Valcucine ist Mitglied des U.S. Green Building Council und trägt dazu bei, die Anforderungen der folgenden Credits LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) bei den Produkten Artematica, Glasfronten und Korpus aus Glas oder Spanplatte, zu erfüllen.

– ES **La certificación energética y medioambiental LEED® de edificios.**

Valcucine es socia de U.S. Green Building Council y contribuye a satisfacer los requisitos de los siguientes créditos LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) para el producto Artematica con frentes de cristal y cuerpo de cristal o de aglomerado de madera.

– FR **La certification LEED® sur la performance énergétique et environnementale des bâtiments.**

Valcucine est membre de l'U.S. Green Building Council et contribue à satisfaire aux exigences des crédits LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) indiqués ci-dessous relativement au produit Artematica avec façades en verre et caisson en verre ou en aggloméré.

IT – **Crediti LEED®**  
 EN – **LEED® credits**  
 DE – **Credits LEED®**  
 ES – **Créditos LEED®**  
 FR – **Crédits LEED®**

MR Credit 2 - Construction Waste Management  
 MR Credit 4 - Recycled Content  
 MR Credit 5 - Regional Materials  
 MR Credit 7 - Certified Wood  
 EQ Credit 4.1 - Low Emitting Materials - Adhesives and Sealants

## Antologia

Product Designer  
**Gabriele Centazzo**

Coordination  
**Valcucine**  
**Marketing & Style Department**

Photos  
**Max Zambelli**

Styling Concept  
**Elena Caponi Studio**

Props Stylist  
**Simona Pozzi e Paola Craca**

Pages 2, 5, 6, 9, 10  
Photos **OFFSET**

Pages 23, 31, 41, 45, 69, 131-143  
Photos **Gianni Antoniali /IKON**

Pages 30, 39  
Photos **Udo Koeler**

Print  
**Chinchio / January 2017**

Valcucine S.p.A.  
via Luciano Savio 11  
33170 Pordenone, Italy  
T +39 0434 517911  
F +39 0434 572344  
w valcucine.com

Our thanks go to:

ALCE NERO  
ANABELLA VIVAS  
ANETTE KROGSTAD  
ANNA BADUR  
ARSALITARTES  
ATELIER ARETI  
AYTM  
BRABANTIA  
BROOK SIGAL  
CALDER  
CAROLINA MARTINELLI E VITTORIO  
VENEZIA  
CASCINE ORSINE  
CATHERINE LOVATT  
CHS  
CICLI BLUME  
COLTELLERIE BERTI  
CTRLZAK  
CUISINART  
DANIEL DE BRUIN  
DAVIDE AQUINI PER APUANA CORPORATE  
DAVIDE GROPPI  
DOMAAS HOGH  
DRIADE  
EARNEST STUDIO  
EDITAMATERIA  
EKATERINA SEMENOVA  
ELECTROLUX  
ESSENT'IAL  
FABRICA  
FLORIS WUBBEN  
FOU DE FEU  
GRACE SOUKY  
HANDS ON DESIGN  
IMPERFECT DESIGN  
INEKE HANS  
INGRID ASPEN  
JOHNNY HERMANN  
KAROLINE FESSER  
KLAAS KUIKEN  
KNINDUSTRIE  
LA NICCHIA  
LOTTE DE RAADT  
MADDALENA SELVINI  
MARIE ROUILLON  
MICHELLE IVANKOVIC  
MOLINO CIPOLLA  
NEÒ  
ONCEMILANO  
PASTA MANCINI  
PCM DESIGN  
RAUL LAURI  
RENATE VOS  
ROBERTO SIRONI  
SARAH LINDA FORRER  
STRINGHETTO  
STUDIO JONAS LUTZ  
STUDIO LIEVITO  
THMANUFACTURE  
THOMAS VAILLY  
UMBRA SHIFT  
URSINI  
VANESSA MITRANI  
VUD DESIGN  
ZP STUDIO TOOLS

I prodotti, i dettagli, le caratteristiche e le qualità tecniche descritte e fotografate si riferiscono al listino Valcucine alla data di stampa del catalogo. Valcucine si riserva la facoltà di apportare modifiche in qualsiasi momento per migliorare i propri prodotti. È assolutamente vietato riprodurre anche in parte testi, foto o disegni del presente catalogo, salvo accordi con Valcucine S.p.A.

Tutti i diritti riservati.

Stampa: Gennaio 2017

The products, details, characteristics and technical qualities described and photographed refer to the Valcucine price list valid when this catalogue was printed. Valcucine is entitled to make modifications or improvements at any time to improve its products. It is strictly prohibited to entirely or partially reproduce any of the texts, photos or drawings contained in this catalogue unless prior authorisation has been given by Valcucine S.p.A.

All rights reserved.

Printed: January 2017

